

Batt. 12V 23A

In compliance with Directive 1999/05/CE



HR MULTI 3



HR NEWTEC, S.L.  
C/ Església 50/ Centre 14  
08901 L'Hospitalet De Llobregat - Barcelona  
SPAIN  
T. (+34) 93 261 00 18  
email: sales@hr-matic.com

MULTI3 ha sido diseñado como un mando a distancia Clonador. A través del nuevo sistema de dip switches, usted puede seleccionar la marca que desea clonar.

1. Selector de Modo Clonador/Trabajo  
El primer DIP switch de la izquierda funciona como selector de modo Clonador/ Mando.

-Modo Clonador: El primer DIP switch de la izquierda hacia arriba.

-Modo Trabajo: El primer DIP switch de la izquierda hacia abajo.

2. ¿Cómo Clonar?

1 - Utilizando un destornillador abrir la caja del mando, e individual el DIP switch para la programación.

2 - Seleccione la combinación de DIP Switches correspondiente a la marca que desea clonar. Véase Tabla 1.

3 - Coloque el primer DIP switch de la izquierda hacia arriba para entrar en Modo Clonador.

4 - Junte el mando a clonar y el MULTI3 frente a frente lo máximo posible

---- Sólo para FAAC SLH ---- SLH (LED azul). Atención, para el modelo RC (LED rojo) no hace clon.  
4.1 - Pulsar el botón 1 y 2 del mando FAAC al mismo tiempo, la luz del FAAC comenzará a parpadear.

4.2 - Pulsar el botón deseado del MULTI3. EL MULTI3 emitirá una luz fija.

4.3 - Mantener pulsado el botón del FAAC.

4.4 - La luz del MULTI3 comenzará a parpadear.

Pasar al punto 7----

5 - Presione el botón deseado del MULTI3 y soltarlo. MULTI3 emitirá un destello.

6 - Presione y mantenga el botón que queremos clonar del mando original hasta que MULTI3 comience a parpadear.

**IMPORTANTE:** No todos los mandos tienen la antena en el mismo sitio, en caso de que la luz de MULTI3 no parpadee será necesario probar distintas posiciones.

Rodee el mando original con el MULTI3 lentamente con la finalidad de encontrar la antena del mando original y por consiguiente su clonado.

7 - Una vez la luz azul del MULTI3 ha parpadeado varias veces, el clonado habrá sido satisfactorio.

8 - Para comenzar a utilizar el MULTI3 habrá que bajar el primer DIP switch de la izquierda y entrar en Modo Trabajo.

Para clonar otros botones:

- Misma marca: Repetir el proceso desde el punto número 4.

- Marca diferente: Repetir proceso desde el punto número 1

3. Modo Trabajo. ¿Cómo empezar a utilizarlo?

Una vez realizados los pasos correspondientes a "3. ¿Cómo clonar?", simplemente asegurarse de que el primer DIP switch de la izquierda se encuentra hacia abajo y comprobar que la combinación de DIP switches corresponde con la marca seleccionada. Véase tabla 2

4. Notas de interés

- Para borrar un Código en MULTI3: Mantener pulsados los botones 1 y 2 durante 10sg aproximadamente, cuando la luz azul parpadee rápidamente estará borrado el código.

- Para recuperar un Código borrado accidentalmente: Mantener pulsados los botones 3 y 4 hasta que la luz comience a parpadear. Después soltar rápidamente.

- Para devolver el MULTI3 a los valores de fabrica: Presionar los botones 3 y 4 al mismo tiempo. La luz pasará de parpadear despacio a parpadear muy rápido

**GARANTIA** - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley Europea.

MULTI3 was designed as a Cloner transmitter. You can select the desired Brand through the new system of DIP switches.

1.Mode Selector: Cloner/Worker

The first DIP switch on the left works as mode selector.

-Cloner Mode: The first DIP switch on the left has to be in UP position.

-Worker Mode: The first DIP switch on the left has to be in DOWN position.

2. How to Clone

1 - Using a screwdriver open the box of the transmitter an locate the programming DIP switches.

2 - Select the DIP Switches combination for the brand you want to clone. See Table 1.

3 - Set the first DIP switch on the left in UP position to enter into Cloner mode.

4 - Put together the source remote and MULTI3, facing them as close as possible.

---- Just for FAAC SLH ---- SHL (blue LED). Attention, RC model (red LED) cannot be cloned.  
4.1 - Press and hold buttons 1 and 2 of FAAC remote at the same time, the blue LED starts blinking.

4.2 - Press the button on MULTI3 and release. Led blinks once.

4.3 - Press and hold the button to copy of FAAC remote.

4.4 - The LED of MULTI3 starts to blink. Go to step 7----

5 - Press the button on MULTI3 and release it. Led blinks once.

6 - Press Press and hold the button to copy of the source remote until the blue LED of MULTI3 blinks.

**IMPORTANT:** Not all remote controls have the antenna in the same place. If the blue LED does not blink, it will be necessary to try to find different places. Circle the source remote control slowly with MULTI3 in order to find where the antenna is located.

7 - Once MULTI3 has blinked several times, the cloning process will be successful.

8 - To start using MULTI3, you have to move back the first DIP on the left to DOWN position.

To clone other buttons:

- Same brand: Repeat the process from step 4.

- New brand: Repeat the process from step 1.

3. Worker Mode. How to start using MULTI3

Once the cloning process has been successful (3. How to clone), make sure the first DIP on the left is in DOWN position and check that the DIP switches combination matches up to the desired brand. See table 2.

4. Notes of interest

- Delete codes in MULTI3: Press and hold down buttons 1 and 2 for 10 seconds, as soon as the LED blinks release all the buttons, codes are deleted.

- Recovery of accidentally removed codes: Press and hold down buttons 3 and 4 at the same time, as soon as the LED blinks release all buttons immediately.

- Reset MULTI3 as factory settings: Press and hold buttons 3 and 4 at same time, the LED blinks. Keep holding the two buttons more than 10 seconds, until the LED blinks quickly.

**GUARANTEE** - In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired.

Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under European law.



MULTI3 est une télécommande copieuse universelle. Vous pouvez sélectionner la marque souhaitée à travers du nouveau système de sélecteurs DIP

### 1. Sélection de MODALITÉ: Cloner ou télécommande

Le premier DIP switch à gauche travaille comme sélecteur de mode.

-Modalité Cloner: le premier DIP à gauche doit être en haut.

-Modalité Télécommande: Le premier DIP à gauche doit être en bas

### 2. Comment fait-on un clone?

1 - En utilisant un tournevis ouvrir le boîtier de la télécommande, et identifier les interrupteurs DIP pour la programmation.

2 - Choisissez la combinaison de sélecteurs DIP correspondant à la marque que vous souhaitez cloner. Voir le tableau 1.

3 - Mettez le premier DIP à gauche en haut pour sélectionner la modalité

4 - Prenez la télécommande d'origine à côté de MULTI3, face à face le plus proche possible.

---- Seulement pour FAAC ---- SLH (Bleu LED).

Attention, Cela ne marche pas avec le modèle RC (rouge LED).

4.1 - Appuyez le bouton 1 et 2 de la télécommande FAAC au même temps, la lumière commence à clignoter.

4.2 - Appuyez le bouton que vous désirez copier de MULTI3. MULTI3 émettra une lumière constante.

4.3 - Laissez appuyé le bouton de la télécommande de FAAC

4.4 - La lumière de la MULTI3 doit clignoter. Aller vers point 7. ----

5 - Appuyez le bouton désiré de MULTI3 et quitter. MULTI3 émettra un éclat.

6 - Appuyez et maintenez appuyé sur la touche à copier sur l'émetteur d'origine jusqu'à ce que la led bleu sur le MULTI3 clignote.

IMPORTANT: Toutes les télécommandes n'ont pas l'antenne au même lieu. Si la LED bleue ne clignote pas, il faut chercher la bonne position de l'antenne avec la collocation des deux télécommandes jusqu'à réussir la clonation.

7 - Une fois MULTI3 clignote plusieurs fois, nous aurons réussi la clonation.

8 - Pour pouvoir commencer à utiliser MULTI3, il faut mettre le première DIP à gauche en bas

Pour cloner autres boutons:

- Même marque: Répétez le processus dès point 4.

- Nouvelle marque: Répétez le processus dès point 1.

### 3. Modalité Télécommande. Comment utiliser MULTI3

Une fois fait le pas 3 (Comment fait-on un clone?) est fait, assurez-vous que le premier DIP à gauche est en bas et vérifiez que la combinaison DIP correspond à la marque désirée. Voir le tableau 2.

### 4. Notes d'intérêt

- Supprimer des codes en MULTI3:

Appuyez les boutons 1 et 2 pendant 10 secondes approx., et une fois la lumière clignote, les codes ont été supprimés.

- Récupération des codes supprimés par accident: Appuyez les boutons 3 et 4 jusqu'à la lumière commence à clignoter. Libérez tous les boutons immédiatement.

- Redémarrage de MULTI3: Appuyez les boutons 3 et 4 au même temps, le LED doit clignoter. La LED va clignoter rapidement.

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usinage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadapté du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés.

Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi Européenne.

MULTI3 è un radiocomando clone. È possibile selezionare la Marca desiderata attraverso i DIP switch.

### 1. Selezione modalità: Clone/Funzione

Il primo DIP switch a sinistra seleziona la modalità.

-Modalità clone: Il primo DIP switch a sinistra in posizione SU.

-Modalità funzionamento (o compatibile): Il primo DIP switch a sinistra in posizione GIU.

### 2. Come clonare

1 - Utilizzando un cacciavite aprire il box del radiocomando, e individuare i DIP switch per la programmazione.

2 - Selezionare tramite i DIP switch la Marca desiderata. Tabella 1.

3 - Impostare il primo DIP switch a sinistra in posizione SU per entrare in modalità clone.

4 - Posizionare il trasmettitore di origine e il MULTI3 uno di fronte all'altro il più vicino possibile.

---- Solo per FAAC SLH ---- SHL (LED blu).

Attenzione il modello RC (LED rosso) non può essere clonato.

4.1 - Premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 2 del trasmettitore FAAC, il led blu inizia a lampeggiare.

4.2 - Premere e rilasciare il tasto su trasmettitore MULTI3. Il led lampeggia una volta.

4.3 - Premere e mantenere premuto il tasto da copiare sul trasmettitore FAAC.

4.4 - Il led sul trasmettitore MULTI3 inizia a lampeggiare. Passare al punto 7º----

5 - Premere e rilasciare il tasto su trasmettitore MULTI3. Il led lampeggia una volta.

6 - Premere e mantenere premuto il tasto da copiare sul trasmettitore di origine fino a quando il led blu sul MULTI3 lampeggia.

IMPORTANTE: Non tutti i trasmettitori hanno l'antenna nella stessa posizione. Se il LED blu non lampeggia sarà necessario provare altre posizioni. Ruotare lentamente il trasmettitore da copiare per trovare la corretta posizione.

7 - Quando il led del MULTI3 lampeggia più volte, il processo di clonatura è andato a buon fine.

8 - Per iniziare a utilizzare il MULTI3, riportare il primo DIP a sinistra in posizione GIU.

Per clonare altri pulsanti:

-Stessa marca: ripetere la procedura dal punto 4.

-Altra marca: ripetere la procedura dal punto 1.

### 3. Modalità funzionamento. Come iniziare a utilizzare il MULTI3

Quando il processo di clonatura è terminato (2. Come clonare), assicurarsi che il primo DIP a sinistra in posizione GIU e controllare che la combinazione di DIP switch selezionata corrisponda alla marca desiderata. Tabella 2.

### 4. Note

- Cancellazione dei codici MULTI3: Premere e mantenere premuti i tasti 1 e 2 per 10 secondi fino a quando il LED lampeggia, tutti i codici sono stati cancellati.

- Ripristino codici cancellati accidentalmente: Premere e mantenere premuti i tasti 3 e 4 fino a quando il LED lampeggia, rilasciare subito i tasti.

- Reset MULTI3 alla impostazioni di fabbrica: Premere e mantenere premuti i tasti 3 e 4, il LED lampeggia, mantenere premuti i tasti più di 10 secondi fino a quando il led lampeggia velocemente.

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inessato, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge Europea.

Item Art.	DIP switch selection Combinación de DIPs Sélection DIP	Brand Marca Marche	Buttons Botones Bouton
1		Brand 0 <b>UNIVERSAL</b> FIXED CODE	TXF
2		Brand 1 <b>DITEC</b>	TX D
3		Brand 2 <b>FAAC SLH</b>	TXFA43
4		Brand 3 <b>CLEMSA</b> Mastercode	TXC43
5		Brand 4 <b>MARANTEC</b>	TXMR43
6		Brand 5 <b>UNIVERSAL</b> ROLLING CODE	TXH
7		Brand 6 <b>V2</b>	TXV

Item Art.	DIP switch selection Combinación de DIPs Sélection DIP	Brand Marca Marche	Buttons Botones Bouton
1		Brand 0 <b>UNIVERSAL</b> FIXED CODE	TXF
2		Brand 1 <b>DITEC</b>	TX D
3		Brand 2 <b>FAAC SLH</b>	TXFA43
4		Brand 3 <b>CLEMSA</b> Mastercode	TXC43
5		Brand 4 <b>MARANTEC</b>	TXMR43
6		Brand 5 <b>UNIVERSAL</b> ROLLING CODE	TXH
7		Brand 6 <b>V2</b>	TXV
8		FAAC 868 MHz SLH	
9		HORMANN MARANTEC FAAC BENNER DHS 868 MHZ	
10		V2	